

# Quick Start Guide

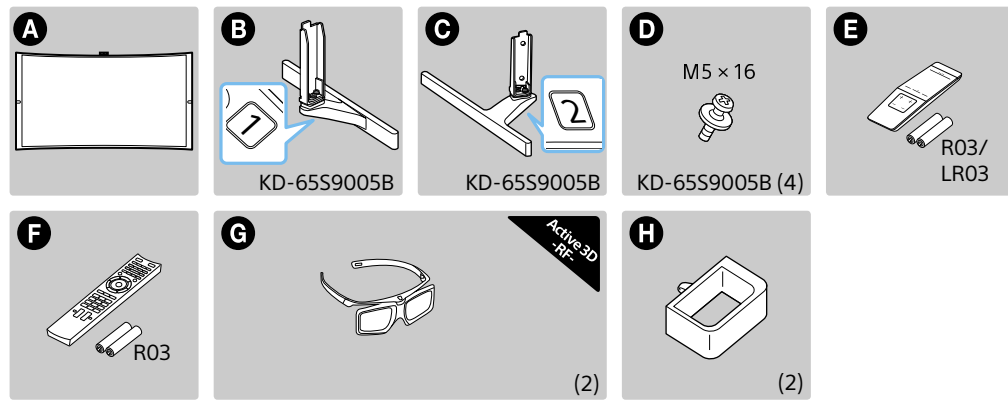
Quick Start Guide	GB
Guide de démarrage rapide	FR
Guia de início rápido	ES
Handleiding Snel aan de slag	NL
Schnellstartleitfaden	DE
Guia de Iniciação Rápida	PT
Guida introduttiva	IT
Snabbstartguide	SE
Guiden Hurtig start	DK
Pikaopas	FI
Hurtigstartguide	NO
Szybkie wprowadzenie	PL
Stručná příručka	CZ
Spríevodca rýchlym uvedením do prevádzky	SK
Űzembe helyezési útmutató	HU
Ghid scurt de utilizare	RO
Кратко ръководство за потребителя	BG
Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης	GR
Hızlı Başlangıç Kılavuzu	TR
Краткое руководство	RU
Короткий посібник	UA

## BRAVIA

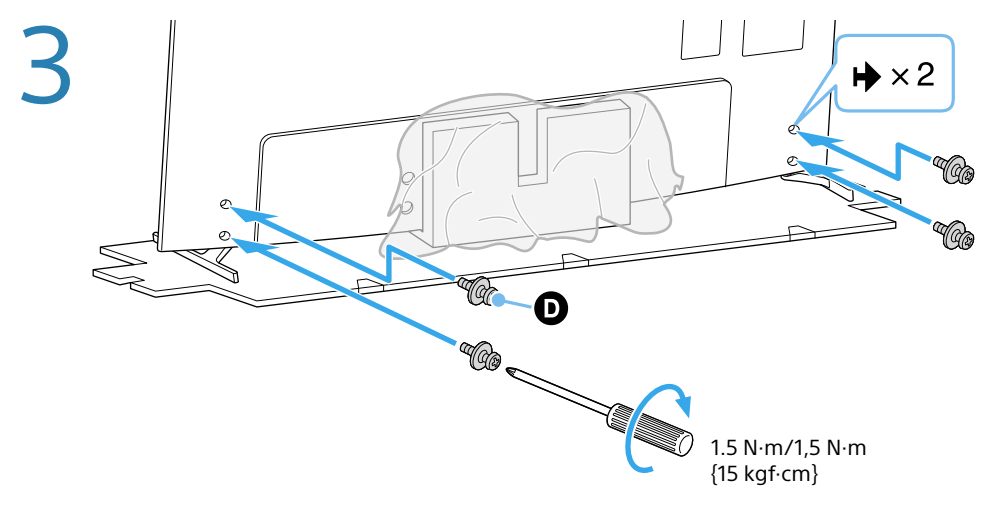
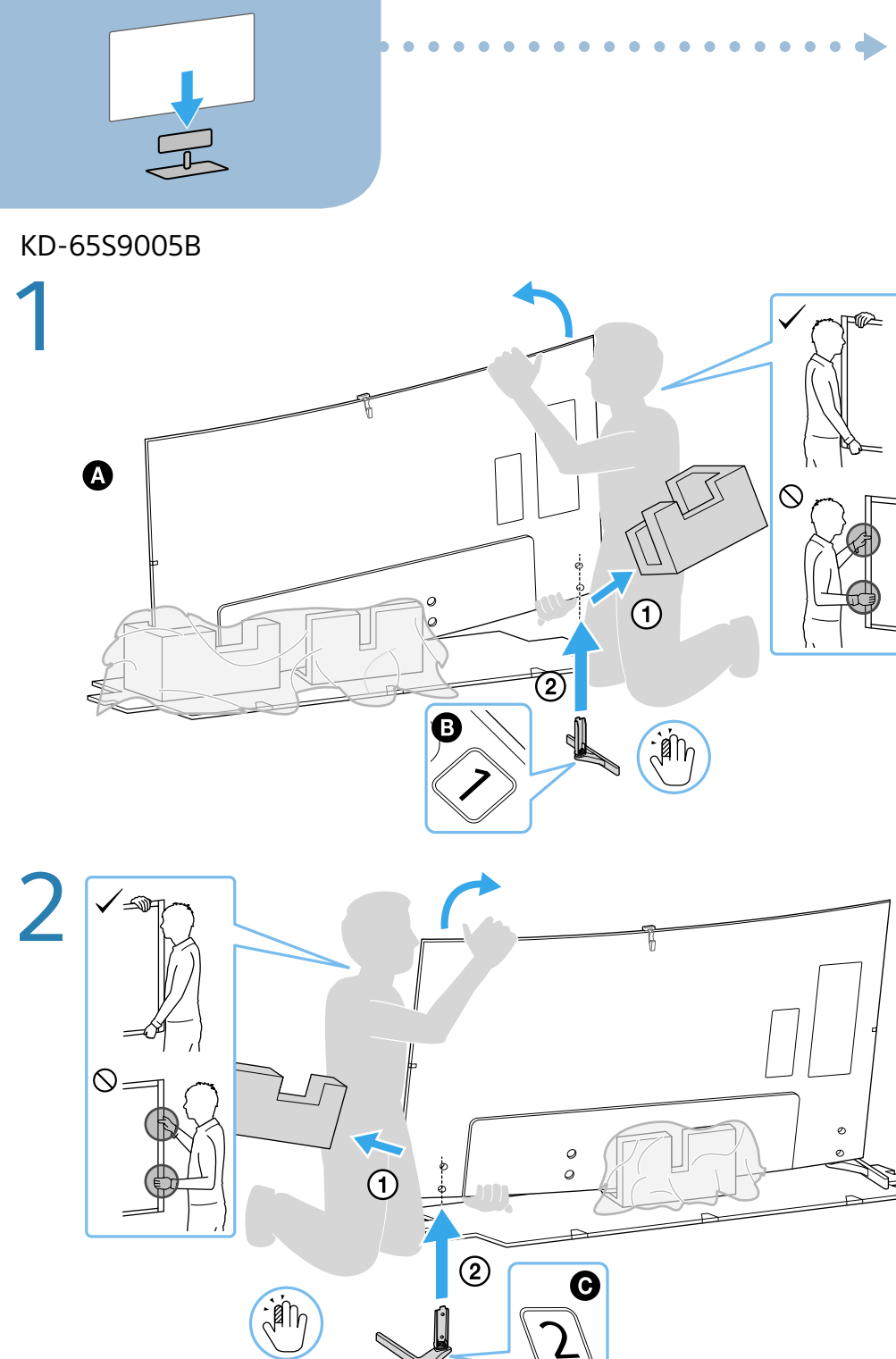
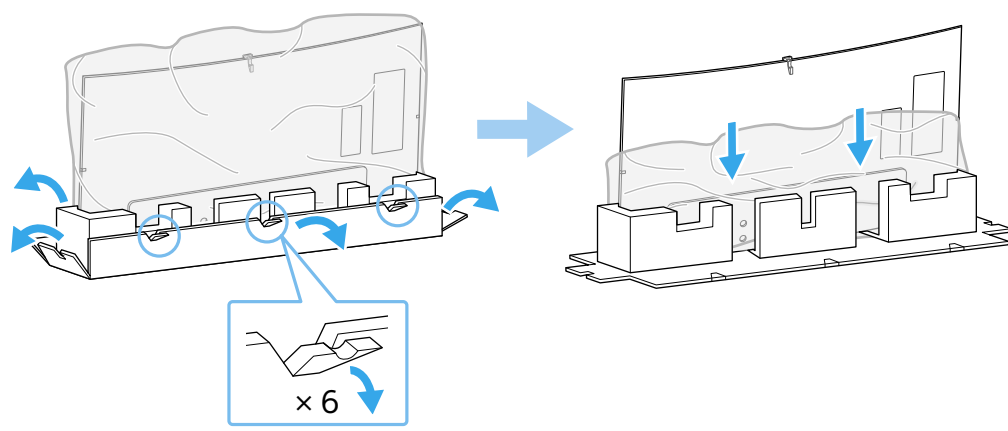
KD-75S9005B / 65S9005B



© 2014 Sony Corporation 4-545-710-11(1)



Название продукта: Телевизор  
Назва виробу: Телевизор



Refer to "Safety Information" in the Reference Guide before transporting the TV. To change the Table-Top Stand to an alternative position, refer to Reference Guide.

**Reportez-vous** aux « Consignes de sécurité » du Guide de référence avant de transporter le téléviseur. Pour mettre le support de table dans une autre position, reportez-vous au Guide de référence.

**Consulte** la "Información de seguridad" de la Guía de referencia antes de transportar el televisor. Para trasladar el soporte de sobremesa a otra posición, consulte la Guía de referencia.

**Raadpleeg** "Veiligheidsinformatie" in de referentiehandleiding vooraleer u de televisie vervoert. Raadpleeg de referentiehandleiding om een andere positie te kiezen voor de tafelestandaard.

**Schlagen** Sie unter "Sicherheitsinformationen" im Referenzleitfaden nach, bevor Sie das Fernsehgerät transportieren. Um den Tischständer in eine andere Position zu bringen, schlagen Sie im Referenzleitfaden nach.

**Consulte** "Informações de segurança" no Guia de Referência antes de transportar o televisor. Para alterar o suporte de fixação para mesas para uma posição alternativa, consulte o Guia de referência.

**Consultare** "Informazioni di sicurezza" nella Guida di riferimento prima di trasportare il televisore. Per collocare il supporto da tavolo in una posizione alternativa, consultate la Guida di riferimento.

**Läs** "Säkerhetsinformatiön" i referensguiden innan TV:n transporteras. I referensguiden finns information om hur bordstativet kan flyttas till en alternativ position.

**Se** "Sikkerhedsoplysninger" i referancevejledningen for transport af tv'et. Se referancevejledningen for at ændre tv-foden til en alternativ position.

**Lue** viiteoppaan "Turvallisuusohejeet" ennen TV:n kuljettamista. Katso roytajalustan asennon muuttamisohejeet viiteoppaasta.

**Henvís** til "Sikkerhedsinformasjon" i referanseveiledningen for du transporterer TV-en. For å sette bordstativet i en alternativ posisjon, kan du se referanseveiledningen.

**Patr** "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w Instrukcji przy przystąpieniu do transportowania telewizora. W celu ustawienia podstawy w innej pozycji patrz Instrukcja.

**Před** přepravou televizoru nahleďte do části „Bezpečnostní informace“ v referenční příručce. Informace o přestavení stolního stojanu do alternativní polohy naleznete v referenční příručce.

**Pred** prenášaním TV prijímača si pozrite časť „Informácie o bezpečnosti“ v referenčnej príručke. Ak chcete stolový stojan umiestniť do inej polohy, pozrite si referenčnú príručku.

**A** tv áthelyezése előtt olvassa el a Referencia útmutató „Biztonsági előírások” szakaszát. Az asztali állvány áthelyezésével kapcsolatban tekintse meg a Referencia útmutatót.

**Consultati** „Informații privind siguranță” din Ghidul de referință înainte de a transporta televizorul. Pentru a schimba pozitia suportului de masă, consultați Ghidul de referință.

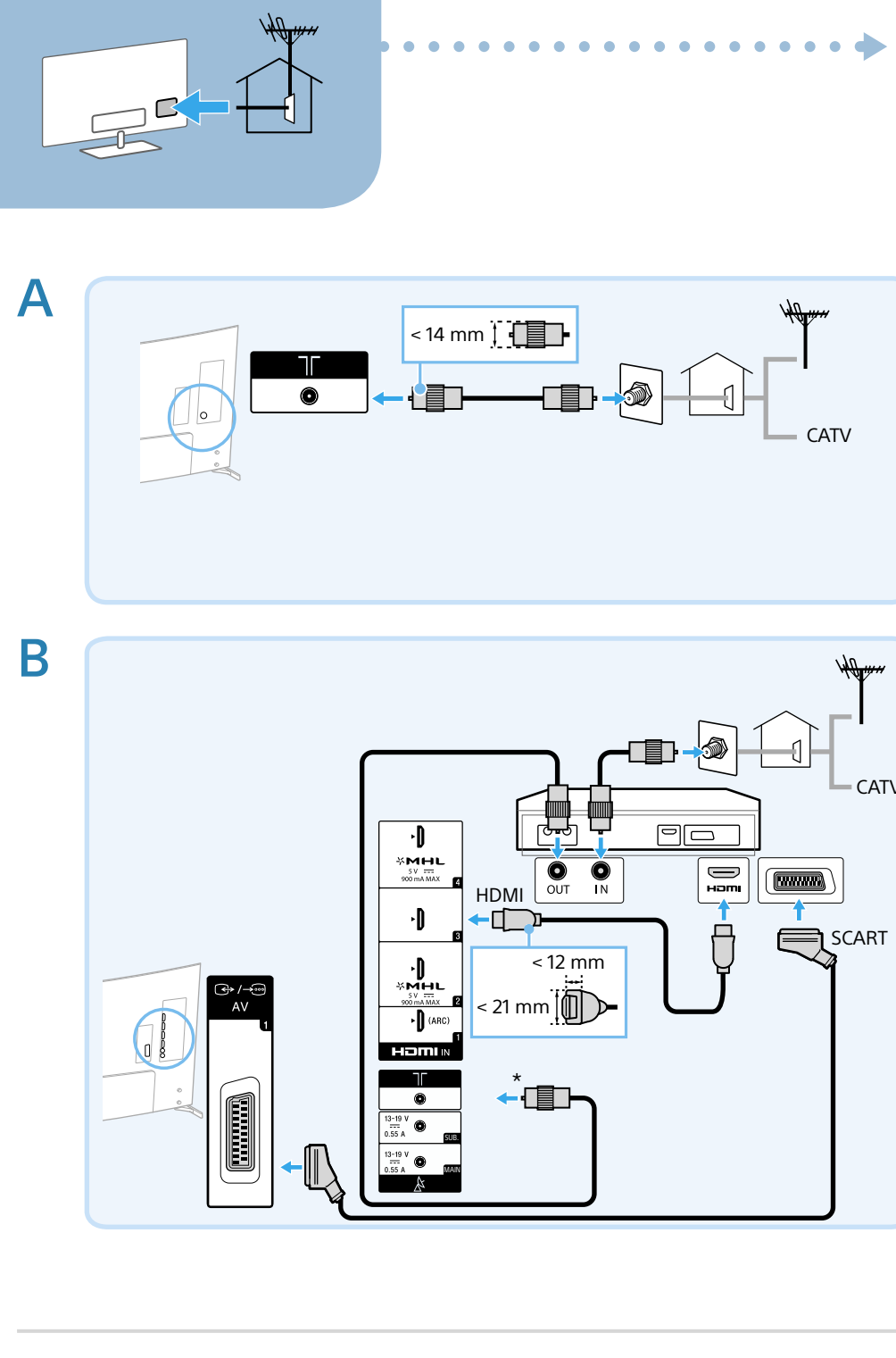
**Важно** "Информация за безопасност" в наръчника, преди да транспортирате телевизора. За да промените позицията на поставката за маса, вижте наръчника.

**Συμβουλευτείτε** τις "Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια" που περιλαμβάνονται στον Οδηγό αναφοράς προτού μεταφέρετε την τηλεόραση. Για την αλλαγή της θέσης της βάσης επιτραπέζιας τοποθέτησης, συμβουλευτείτε τον Οδηγό αναφοράς.

**Televizyonu taşımadan önce** Başvuru Kılavuzundaki "Güvenlik Bilgileri" bölümüne bakın. Masa Üstü Sephasının yerini değiştirmek için Başvuru Kılavuzuna bakın.

**Перед** транспортировкой телевизора см. раздел "Сведения по безопасности" в документе "Справочное руководство". Чтобы изменить положение настольной подставки, см. документ "Справочное руководство".

**Перед** транспортowaniem телевизора ознаjomyj się z informacjami w Dowidniku, rodzaj informacji щодо безпеки експлуатації, інструкції з перестановки настільної підставки читайте в довіднику.



**Connections** for aerial or cable antenna (A), with cable/satellite set top box (B). Select HDMI (A) or SCART connection.

**Podłączenie** anteny naziemnej lub sygnału kablowego (A) z kablowym/satelitarnym urządzeniem STB (B). Wybierz podłączenie HDMI lub SCART.

**Рiпоjeнiя** про антену або кабельову антену (А), а кабельовим/сателітним set top boxem (В). Звольте припоjeнiя HDMI або SCART.

**Pripojenia** pre anténu alebo kábovú anténu (A) so set top boxom pre vysielanie kábovej alebo satelitnej televízie (B). Vyberte pripojenie HDMI alebo SCART.

**Aansluiting** voor een (kabel) antenne (A), met kabel-/satellietsettopbox (B). Kies voor een HDMI- of SCART-aansluiting.

**Verbindungen** für Antennenanlage oder Kabelantenne (A) mit Kabel-/Satelliten-Set-Top-Box (B). Wählen Sie die HDMI- oder SCART-Verbindung.

**Ligações** para antena ou cabo de antena (A), com set top box de satélite/cabo (B). Selecciona a ligação HDMI ou Euroconnector.

**Collegamenti** per antenna o antenna via cavo (A), con set top box via cavo o satellitare (B). Selezionare il collegamento HDMI o SCART.

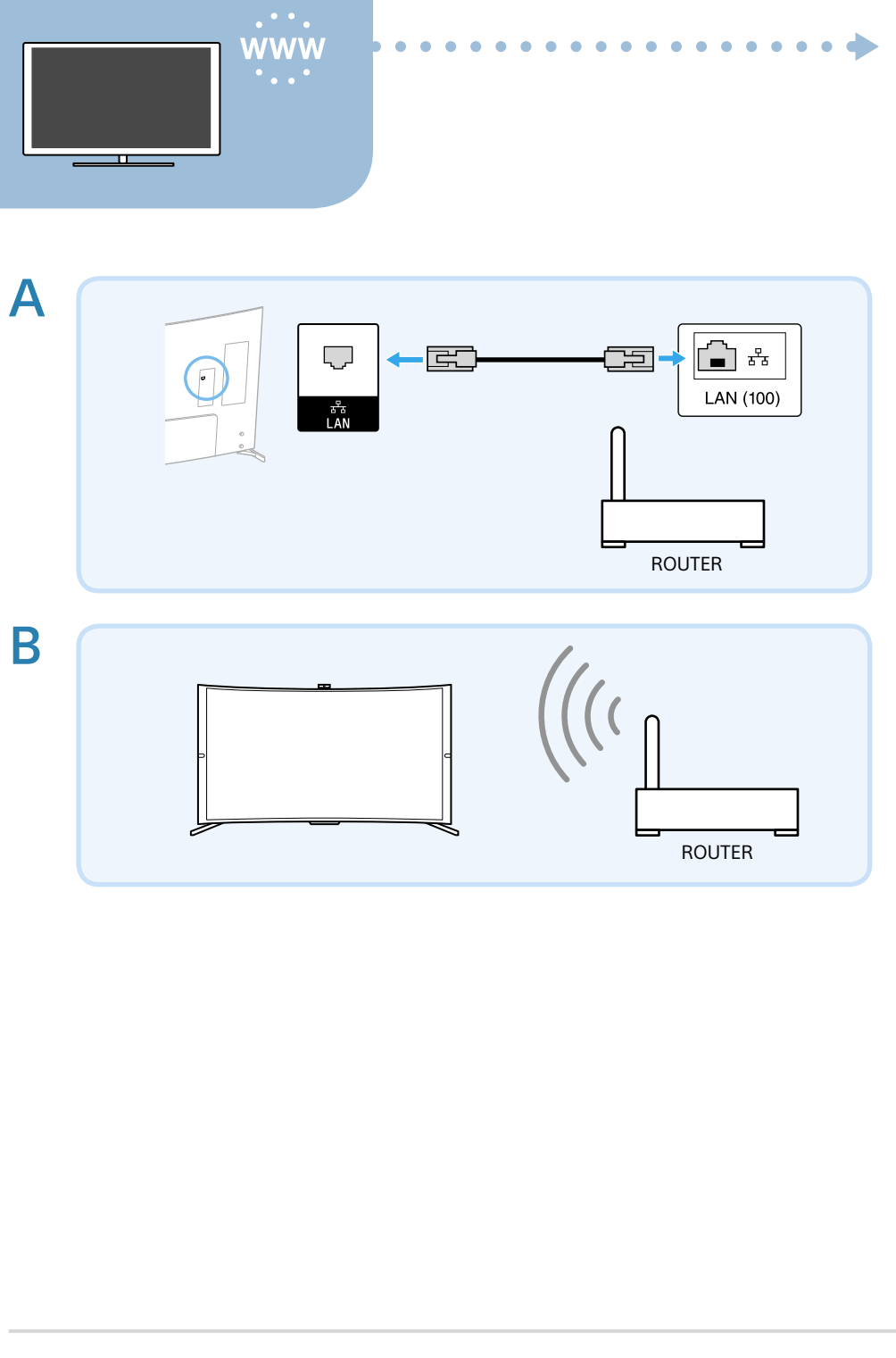
**Анслутіння** for antenn eller kabel-TV (A) med kabel-/satellitbox (B). Vælg HDMI- eller SCART-afslutning.

**Tilslutninger** til antenne og kabel-TV (A), med kabel/satellit-set-top-box (B). Vælg HDMI- eller SCART-tilslutning.

**Liitännät** maanpäälliselle tai kaapeli antennille (A) kaapelii-/satelliittidigisovittimen (B) kanssa. Valitse HDMI- tai SCART-liitäntä.

**Подключення** для антенны или кабеля (A), при наличии кабельной/спутниковой приставки (B). Выберите подключение HDMI или SCART.

**Titkoblinger** for antenne eller kabelantenne (A), med kabel/satellitdekoder (B). Velg HDMI- eller SCART-tilkobling.



**Internet connection** Wired (use category 7 LAN cable) (A), wireless (B). Refer to the manufacturer or the manual supplied with the router on the router settings.

**Internet** connexion filaire (utilisez un câble LAN de catégorie 7) (A), sans fil (B). Consultez le fabricant ou le manuel fourni avec le routeur concernant les réglages du routeur.

**Conexión** a Internet con cable (utilizar un cable LAN de categoría 7) (A), inalámbrica (B). Para saber la configuración del router, consulte con el fabricante o el manual suministrado con el router.

**Internetverbinding** bedraad (gebruik LAN-kabel categorie 7) (A), draadloos (B). Contacteer de fabrikant of raadpleeg de handleiding die geleverd is bij de router voor meer informatie over de routerinstellingen.

**Internetverbinding** Kabelgebunden (verwenden Sie ein LAN-Kabel der Kategorie 7) (A), drahtlos (B). Informationen zu den Routerereinstellungen erhalten Sie vom Hersteller oder Sie finden sie in der Bedienungsanleitung im Lieferumfang des Routers.

**Ligação** à Internet com fios (utilize um cabo LAN de categoria 7) (A), sem fios (B). Consulte o fabricante ou o manual fornecido com o router para obter informações sobre as definições do router.

**Internetanslutning**, trådbunden (använd LAN-kabel kategori 7) (A), trådlös (B). Fråga tillverkaren eller läs den handbok som medföljer routern för att få veta routerinställningarna.

**Internetforbindelse** kabelforbundet (brug kategori 7 LAN-kabel) (A), trådløs (B). Kontakt producenten, eller se vejledningen, der fulgte med routeren, for routerindstillinger.

**Internet-yhteys** kiinteä yhteys (käytä luokan 7 LAN-kaapeliä) (A), langaton (B). Tiedustele reitittimen asetusket valmistajalta tai katso ne reitittimen mukana toimitetusta käyttöohjeesta.

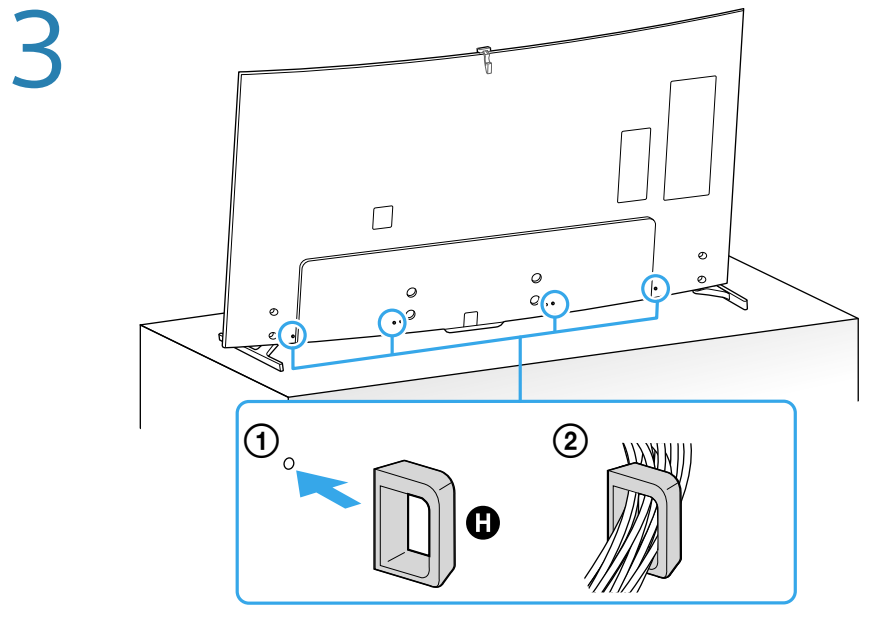
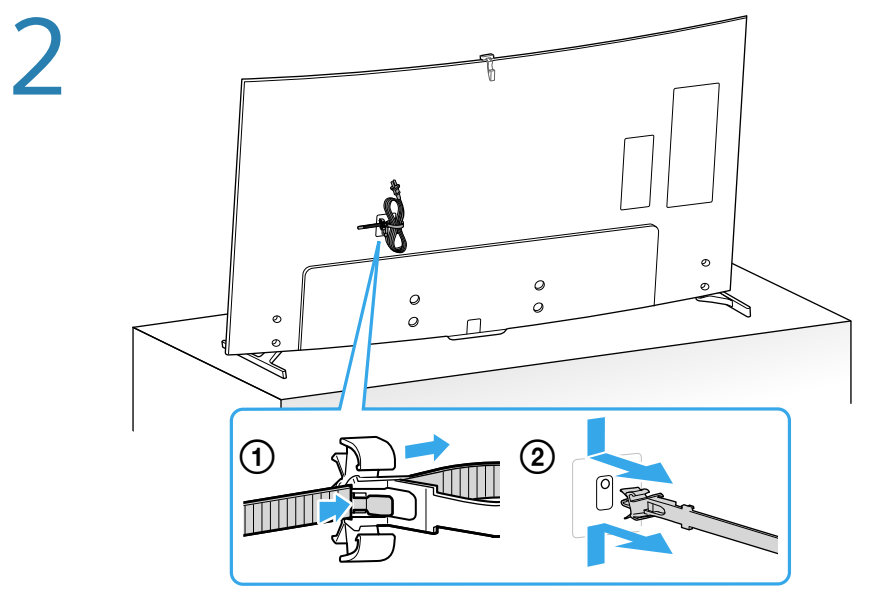
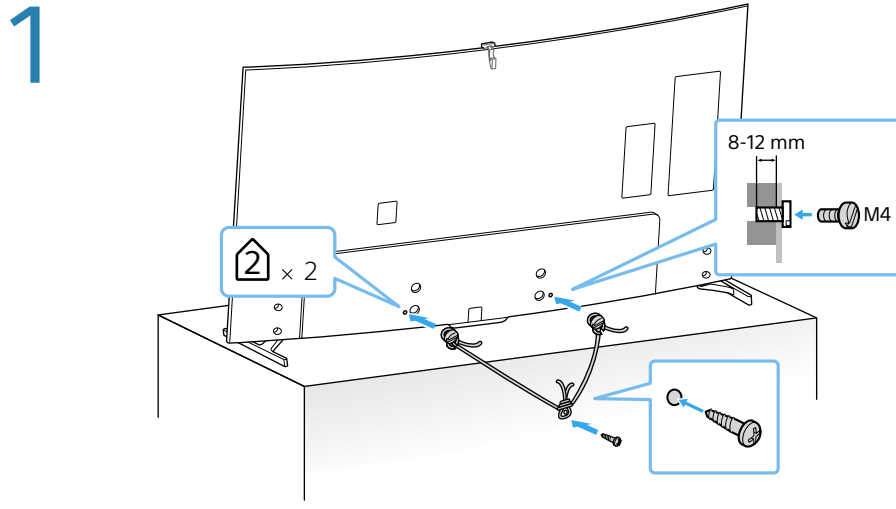
**Kabloyüyü** STB (Set Top Box) (B) ile anten veya anten kablosu (A) için bağlantılar. HDMI veya SCART bağlantısını seçin. Kayıt işlevi STB'de, kablo sinyali alımı için TV ile gösterilen yuvaya. Ayıntılar için ürüne verilen "Anten bağlantısı" kılavuzuna bakın.

**Подключення** до Інтернету дротове (використуйте сетевий кабель категорії 7) (A), бездротове (B). Для отримання інформації про налаштування маршрутизатора зверніться до виробника або до інструкції до маршрутизатора.

**Підключення** до Інтернету дротове (використуйте кабель LAN категорії 7) (A), бездротове (B). Для отримання інформації про налаштування маршрутизатора зверніться до виробника або до інструкції до маршрутизатора.

**Internet-tilkobling** kabel (bruk kategori 7 LAN-kabel) (A), trådløs (B). Henvís til fabrikanten eller vejledningen som fulgte med routeren for informasjon om ruterinstillingene.





**Installation** Do not bundle the mains lead together with other cables.

**Instalação** Ne regroupez pas le cordon d'alimentation secteur avec d'autres câbles.

**Instalación** No ate el cable de alimentación junto con el resto de los cables.

**Installatie** Bundel het netsnoer niet samen met andere kabels.

**Installation** Bündeln Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln zusammen.

**Instalação** Não junte o cabo de alimentação aos restantes cabos.

**Installazione** Non raggruppare il cavo di alimentazione CA insieme ad altri cavi.

**Installation** Bunta inte ihop strömkablarna tillsammans med andra kablar.

**Installation** Du må ikke bundte netledningen sammen med andre kabler.

**Asennus** Älä niputa verkkojohtoa yhteen muiden johtojen kanssa.

**Installasjon** Ikke bind strømledningen sammen med andre kabler.

**Instalacja** Nie prowadź przewodu zasilającego razem z innymi kablami.

**Instalace** Nespojujte napájecí kabel s ostatními kabely.

**Inštalácia** Nezamotávajte napájací kábel dohromady s inými kablami.

**Dehpités** A hálózati kábel ne kötegelje a többi kábellel együtt.

**Instalare** Nu legați cablul de conectare la rețea alături de alte cabluri.

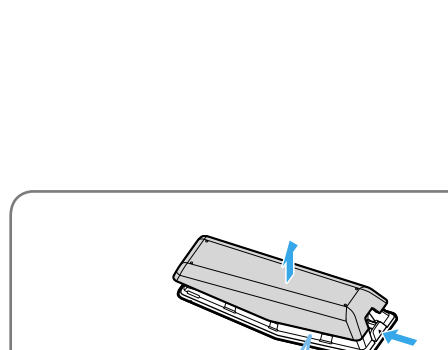
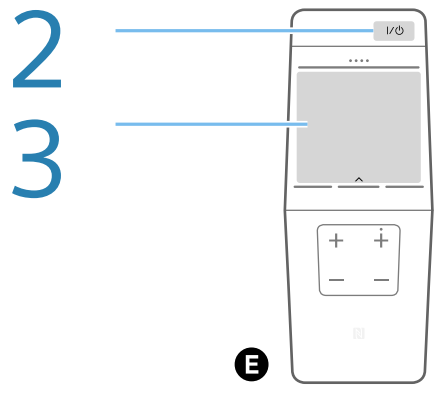
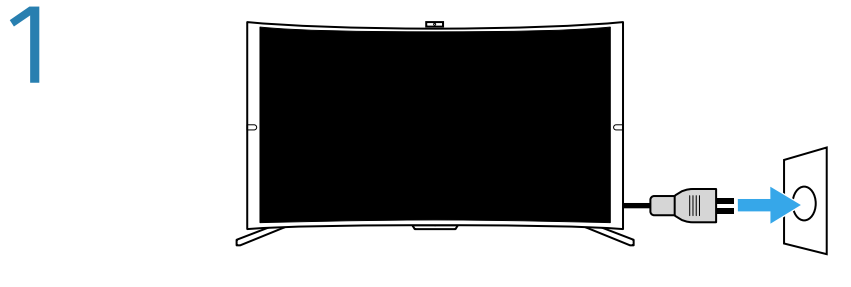
**Монтаж** Не сбирайте захранващия кабел заедно с останалите кабели.

**Εγκατάσταση** Μην τυλίγετε το καλώδιο εναλλασόμενου ρεύματος μαζί με άλλα καλώδια.

**Montaj** Güç kablosunu diğer kablolarla demetlemeyin.

**Установка** Не прокладывайте кабель питания вместе с другими кабелями.

**Встановлення** Не кладіть кабель живлення з іншими кабелями.



**Go** through the on-screen initial settings.

**Examinez** les paramètres initiaux affichés à l'écran.

**Signa** los ajustes iniciales que aparecen en pantalla.

**Volg** de initiële instellingen die op het scherm worden weergegeven.

**Durchlaufen** Sie die Anfangseinstellungen auf dem Bildschirm.

**Percorra** as definições iniciais apresentadas no ecrã.

**Effettuare** le impostazioni iniziali visualizzate sullo schermo.

**Gå** igenom uppstartsinställningarna på skärmen.

**Gennemgå** de indledende indstillinger som vises på skærmen.

**Käy** läpi näyttölle tulevat alkuasetukset.

**Gå** gjennom de innledende innstillingene på skjermen.

**Przejdź** przez początkowe ustawienia ekranowe.

**Projděte** výchozími nastaveními na obrazovce.

**Postupujte** podľa zobrazených úvodných nastavení.

**Végezze** el a képernyőn megjelenő kezdeti beállításokat.

**Percorregj** setările de configurare inițială, care sunt afișate pe ecran.

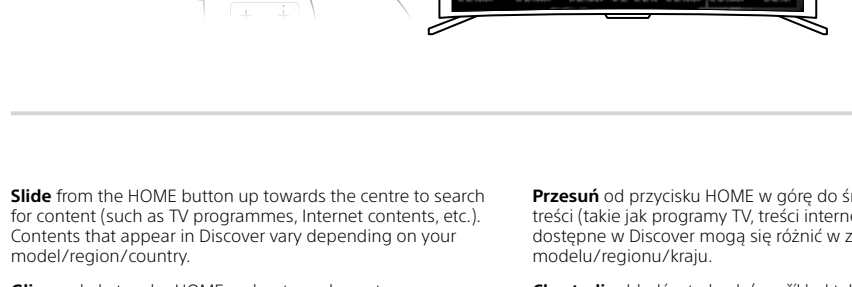
**Исполните** началните настройки на екрана.

**Ολοκληρώστε** τις αρχικές ρυθμίσεις που εμφανίζονται στην οθόνη.

**Ekrandaki** ilk ayarları yapın.

**Выполните** экранные начальные настройки.

**Дотримуйтеся** інструкцій із початкової настройки, що відображаються на екрані.



**Press** SOCIAL VIEW to enjoy chatting with friends while watching TV. The available features in Social Viewing may vary depending on your TV model/region/country.

**Appuyez** sur SOCIAL VIEW pour bavarder avec des amis tout en regardant la télévision. Les fonctions disponibles dans Social Viewing (visionnage social) varient selon le modèle, la région ou le pays de votre téléviseur.

**Pulse** SOCIAL VIEW para chatear con amigos mientras mira la televisión. Las funciones disponibles en Social Viewing pueden variar según el modelo de televisor, región o país.

**Druk** op SOCIAL VIEW om te chatten met uw vrienden terwijl u tv kijkt. De beschikbare functies in Social Viewing kunnen verschillen afhankelijk van het model van uw televisie/ uw regio/ uw land.

**Drücken** Sie SOCIAL VIEW, um mit Freunden zu chatten, während Sie fernsehen. Die für Social Viewing verfügbaren Funktionen können abhängig von Ihrem Fernsehmodell/der Region/dem Land variieren.

**Carregue** em SOCIAL VIEW para desfrutar de conversas com amigos, enquanto vê televisão. As funcionalidades disponíveis em Social Viewing poderão variar consoante o seu televisor Modelo/região/país.

**Premere** SOCIAL VIEW per chattare con gli amici durante la visione della TV. Le funzioni disponibili in Social Viewing possono variare a seconda del modello del televisore/della regione/del paese.

**Tryk** på SOCIAL VIEW for at chatte med venner mens du ser tv. De tilgængelige funktioner i Social Viewing kan variere afhængigt af dit tv Model/område/land.

**Tryk** på SOCIAL VIEW for at chatte med venner mens du ser tv. De tilgængelige funktioner i Social Viewing kan variere afhængigt af dit tv Model/område/land.

**Paina** SOCIAL VIEW, jos haluat nauttaa ystävien kanssa jutteleista samalla kun katsot televisiota. Toiminnossa Social Viewing käytettävissä olevat ominaisuudet voivat vaihdella television mallin/alueen/maan mukaan.

**Trykk** på SOCIAL VIEW for å snakke med venner mens du ser på TV. De tilgjengelige funksjonene i Social Viewing kan variere avhengig av TV-en Modell/region/land.

**Naciñij** SOCIAL VIEW, aby czatować z przyjaciółmi podczas oglądania telewizji. Funkcje dostępne w oglądaniu społecznościowym mogą się różnić w zależności od modelu/regionu/krajów.

**Stiskněte** SOCIAL VIEW, abyste mohli při sledování televize chatovat s přáteli. Funkce dostupné v možnosti Social Viewing se mohou lišit v závislosti na modelu televizoru/oblasti/zemi.

**Po** stlačení tlačidla SOCIAL VIEW můžete konverzovat s přáteli a zároveň sledovat televizní programy. Dostupnost funkcí v aplikaci Social Viewing závisí od modelu TV přijímače, modelu, oblasti alebo krajiny.

**Nyomja** meg a SOCIAL VIEW gombot a barátaital való csevegéshez tévézés közben. A Social Viewing használatá során elérhető funkciók a tv típusától/régiótól/országától függően változhatnak.

**Apasati** pe SOCIAL VIEW (VIZUALIZARE SOCIALĂ) pentru a sta de vorbă cu prietenii în timp ce vizionați emisiuni TV. Funcțiile disponibile din Social Viewing (Vizualizare socială) pot varia în funcție de modelul/regiunea țara aparatului TV.

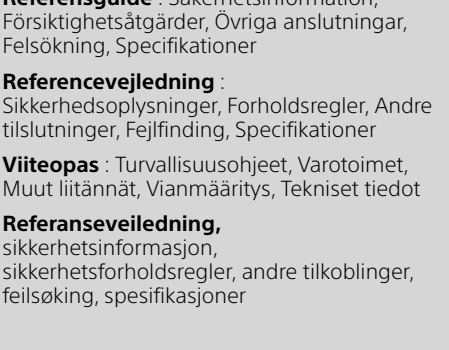
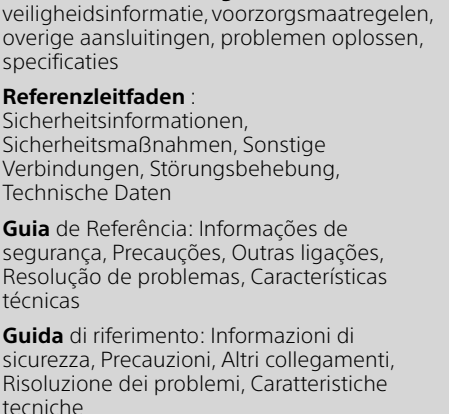
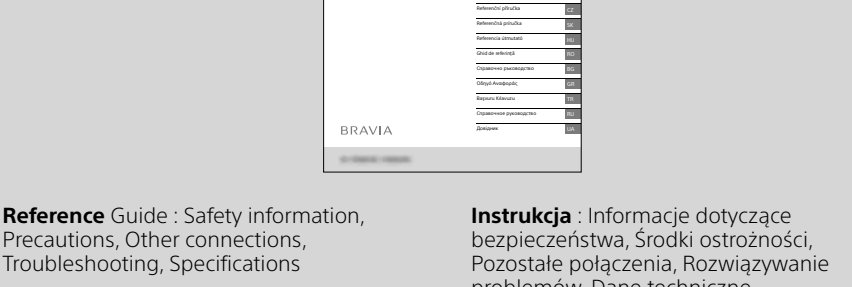
**Натиснете** SOCIAL VIEW, за да се насладите на chat с приятели, докато гледате телевизия. Наличните функции в Социален преглед могат да варират в зависимост от вашия телевизор модел/регион/държава.

**Πιέστε** το SOCIAL VIEW για να συνομιλήσετε με τους φίλους σας ενώ παρακολουθείτε τηλεόραση. Οι διαθέσιμες δυνατότητες στην εφαρμογή Social Viewing ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της τηλεόρασης/την περιοχή/τη χώρα.

**Televizyon** izlerken arkadaşlarla sohbet etmenin keyfini sürmek için SOCIAL VIEW düğmesine basin. Sosyal İzleme özgisindeki özellikler televizyonunuzun modeli/bölge/ülkesinde bağlı olarak değişir.

**Нажмите** кнопку SOCIAL VIEW, чтобы поговорить с друзьями во время просмотра телевизора. Доступность функций социального просмотра может отличаться в зависимости от модели телевизора/региона/страны.

**Натисніть** SOCIAL VIEW, щоб спілкуватися з друзями під час перегляду телевизора. Перелік доступних функцій для Соц. Мережі залежить від моделі телевізора, регіону та країни.



**Reference Guide** : Safety information, Precautions, Other connections, Troubleshooting, Specifications

**Guide** de référence : Consignes de sécurité, Précautions, Autres raccords, Dépannage, Spécifications

**Guía** de referencia : Información de seguridad, Precauciones, Otras conexiones, Solución de problemas, Especificaciones

**Referentiehandleiding** : veiligheidsinformatie, voorzorgsmaatregelen, overige aansluitingen, problemen oplossen, specificaties

**Referenzleitfaden** : Sicherheitsinformationen, Sicherheitsmaßnahmen, Sonstige Verbindungen, Störungsbehebung, Technische Daten

**Guia** de Referência : Informações de segurança, Precauções, Outras ligações, Resolução de problemas, Características técnicas

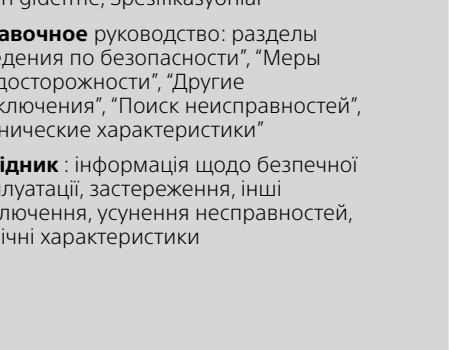
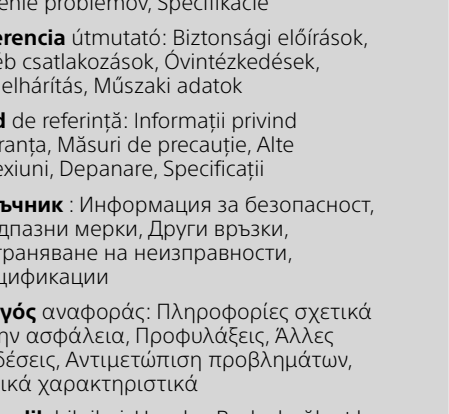
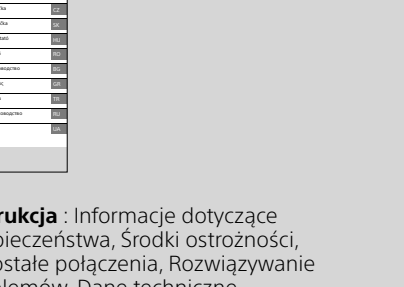
**Guida** di riferimento : Informazioni di sicurezza, Precauzioni, Altri collegamenti, Risoluzione dei problemi, Caratteristiche tecniche

**Referensguide** : Säkerhetsinformation, Försiktighetsåtgärder, Övriga anslutningar, Felsökning, Specifikationer

**Referensvejledning** : Sikkerhedsoplysninger, Forholdsregler, Andre tilslutninger, Fejlfinding, Specifikationer

**Viteopas** : Turvallisuusohjeet, Varotoimet, Muut liitännät, Vianmääritys, Tekniset tiedot

**Referanseveiledning**, sikkerhetsinformasjon, sikkerhetsforholdsregler, andre tilkoblinger, feilsøking, spesifikasjoner



**Instrukcja** : Informacje dotyczące bezpieczeństwa, Środki ostrożności, Pozostałe połączenia, Rozwiązywanie problemów, Dane techniczne

**Referenční příručka** : Bezpečnostní informace, Bezpečnostní opatření, Připojení ostatních zařízení, Řešení problémů, Specifikace

**Referenčná príručka** : Informácie o bezpečnosti, Upozornenia, Ďalšie pripojenia, Riešenie problémov, Špecifikácie

**Referencia útmutató** : Biztonsági előírások, Egyéb csatlakozások, Óvintézkedések, Hibaelhárítás, Műszaki adatok

**Ghid** de referință : Informații privind siguranța, Măsuri de precauție, Alte conexiuni, Depanare, Specificații

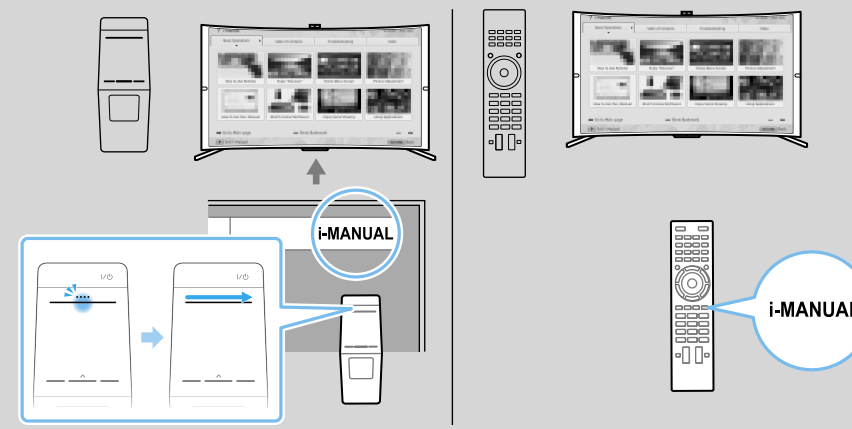
**Наръчник** : Информация за безопасност, Предпазни мерки, Други връзки, Отстраняване на неизправности, Спецификации

**Οδηγός** αναφοράς : Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, Προφύλαξεις, Άλλες συνδέσεις, Αντιμετώπιση προβλημάτων, Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Güvenlik bilgileri**, Uyarılar, Başka bağlantılar, Sorun giderme, Spesifikasyonlar

**Справочное руководство** : разделы "Сведения по безопасности", "Меры предосторожности", "Другие подключения", "Поиск неисправностей", "Технические характеристики"

**Довідник** : інформація щодо безпечної експлуатації, застереження, інші підключення, усунення несправностей, технічні характеристики



**i-Manual** : Information on how to use all TV features

**i-Manual** : informations relatives à l'utilisation des fonctions du téléviseur

**i-Manual** : información sobre cómo utilizar todas las funciones del televisor

**i-Manual** : informatie over het gebruik van alle televisiefuncties

**i-Manual** : Informationen zur Verwendung aller Funktionen des Fernsehgeräts

**i-Manual** : Informações sobre como utilizar todas as funções do televisor

**i-Manual** : Informazioni su come utilizzare tutte le funzioni del televisore

**i-Manual** : Information om hur alla TV-funktioner används

**i-Manual** : Oplysninger om brug af alle TV-funktioner

**i-Manual** : Tiedot, miten TV:n kaikkia toimintoja käytetään

**i-Manual** : Informasjon om hvordan du bruker alle TV-funksjoner

**i-Manual** : informacje dotyczące korzystania z wszystkich funkcji telewizora

**Příručka** i-Manual : Informace o používání všech funkcí televizoru

**i-Manual** : Informácie o používaní všetkých funkcií TV prijímača

**i-kézikönyv** : Információk a tv funkcióinak használatáról

**i-Manual** : informacii cu privire la utilizarea tuturor caracteristicilor televizorului

**i-Manual** : Інформація як се използват всички функции на телевизора

**i-Manual** : Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης όλων των δυνατοτήτων της τηλεόρασης

**i-Manual** : Tüm televizyon özelliklerinin kullanımıyla ilgili bilgiler

**i-Manual** : інформація об использовании всех функций телевизора

**i-Manual** : інформація про використання всіх функцій телевізора